

SANITAR **käppeli** HEIZUNG

RAIFFEISEN

**Dachfenster
Helfenstein**
Einbau | Service | Zubehör

HUWILER & PARTNER

Treuhand
Immobilien

Huwiler und Partner Treuhand AG
Haus zum Löwen, Zugerstrasse 3, Postfach 763, 6330 Cham
Telefon +41 41 784 21 51, Fax +41 41 784 21 59
info@huwilerundpartner.ch, www.huwilerundpartner.ch

**Christoph Rölli
Malergeschäft**

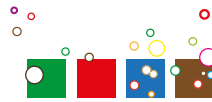


Bahnhofstrasse 57
(mit Ausstellungsraum)
6312 Steinhausen

Notel 076 326 85 24
Tel. 041 741 08 14
Fax 041 741 08 15

doengi ag

Teppiche • Bodenbeläge • Parkett • Vorhänge • Bettwaren



Zugerstrasse 25 • 6330 Cham
Telefon 041 780 35 66
Telefax 041 780 35 45
manuela.doengi@bluewin.ch

WALTER BUCHER HAGENDORN AG

Pneuhaus

Tel 041 780 36 64
www.pneubucher.ch



Mückengitter nach Mass

Rolf Rutschmann AG
Mückengitter nach Mass



Vertretung Zentralschweiz

Ennetsee-Schreiner AG

Obermühlestrasse 26, 6330 Cham, 041 780 63 24



GRETENER
...MEHR ALS NUR SCHUH...
ZUG CHAM AFFOLTERN u.A.

Zuger Kantonalbank

JETZT BEI UNS IN CHAM PROBE FAHREN

DER NEUE PEUGEOT 308
AUGMENTED TECHNOLOGY



0,8% LEASING¹⁾



8 SPEED
AUTO

3 JAHRE
GARANTIE

PEUGEOT I-COCKPIT*

NEUES ACHTGANG-AUTOMATIKGETRIEBE

NEUESTE ADVANCED DRIVER ASSISTANT SYSTEMS



PEUGEOT

1) Leasingbeispiel: Peugeot 308 Limousine GT THP 205 S&S, mit Sonderausstattung, Katalogpreis CHF 38 150.-, empfohlener Verkaufspreis nach Rabatt CHF 34 650.-, erste erhöhte Rate CHF 8 663.-, Leasingrate CHF 299.- pro Monat inkl. MWSt., Rücknahmewert CHF 16 255.-, effektiver Jahreszins 0.85 %. Leasingdauer 37 Monate, Kilometerleistung 10 000 km/Jahr. **Verbrauch kombiniert 5,6 l/100 km, CO₂-Ausstoss 130 g/km, Energieeffizienzklasse E, CO₂-Ausstoss aus der Treibstoffbereitstellung 28 g/km.** Der durchschnittliche CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle beträgt 134 g/km. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen, Angebot nur in Verbindung mit dem Abschluss einer Ratenversicherung (Arbeitslosigkeit, Erwerbsunfähigkeit) SECURE4you+, Leasingkonditionen unter Vorbehalt der Akzeptanz durch PSA Finance Suisse SA, Schlieren. Der Abschluss eines Leasingvertrags ist unzulässig, sofern er zur Überschuldung des Leasingnehmers führt. Alle Ausstattungsdetails sind modellabhängig serienmässig, nicht verfügbar oder als Option gegen Aufpreis erhältlich. Angebot gültig für Privatkunden solange Vorrat, für jede Bestellung bis und mit 31. Oktober 2017. Symbolfoto. * Die Neuwagengarantie beträgt 3 Jahre oder 80 000 km, es gilt jeweils das zuerst Erreichte.

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

Imholz Autohaus AG

Sinserstrasse 45

6330 Cham

Tel 041 784 30 30

info@imholz-autohaus.ch

www.imholz-autohaus.ch

Fuego y Pasión



KONZERT MUSIKGESELLSCHAFT CHAM

SAMSTAG, 24. NOVEMBER 2018, 20.00 UHR

SONNTAG, 25. NOVEMBER 2018, 17.00 UHR

LORZENSAAL CHAM

LEITUNG: ANITA SPIELMANN-SPENGLER

EINTRITT FREI, TÜRKOLLEKTE

Sehr geehrte Konzertbesucherinnen und Konzertbesucher

«Ich muss die Wahrheit sagen, die unverstellte Wahrheit. Ich könnte eine Geschichte von Engeln erzählen, aber das wäre nicht die wahre Geschichte. In meiner Geschichte mischen sich die Teufel mit den Engeln und mit ein wenig Knauserei. Man muss von allem etwas haben, um im Leben voranzukommen.»

Mit diesem Zitat des berühmten Bandoneonisten und Tangokomponisten Astor Piazzolla möchten wir Sie in eine ferne Welt voller Leidenschaft und Herzblut entführen. Genau wie in Piazzollas Aussage beschrieben, herrscht auch in der Musik ein fortwährendes Hin und Her, ein Auf und Ab zwischen Laut und Leise, Dunkel und Hell oder Wuchtig und Zart. Besonders in der südeuropäischen beziehungsweise südamerikanischen Musik spiegeln sich diese Gegenpole in temperamentvollen Paso Dobles, sehnsüchtigen Balladen oder im leidenschaftlichen Tango. Unser Solist am Bandoneon, Luciano Jungman, ist gebürtiger Argentinier, mit dem Tango im Blut aufgewachsen und spielte in seiner Heimat schon mit den renommiertesten Tango-Orchestern. Heute lebt er glücklicherweise in der Schweiz und ist hier als Musikschullehrer für Bandoneon an der Musikschule Zug, als Arrangeur und Komponist von traditioneller und moderner argentinischer Tangoliteratur tätig.

Wir freuen uns sehr, im zweiten Teil des Programms einen solch grossen Tango-Meister begleiten zu dürfen und wünschen Ihnen mit unserem Konzertprogramm viel Vergnügen.

Ihre Musikgesellschaft Cham.

Programm

Ansage: Jazmin Hegglin-Garcia

Amparito Roca

Jaime Texidor, arr. Aubrey Winter

The Mask of Zorro

James Horner, arr. Ton van Grevenbroek

Die Geschichte des Filmes «Die Maske des Zorros» spielt zu Zeiten des mexikanischen Unabhängigkeitskrieges in den 1820ern. Der geheimnisvolle maskierte Kämpfer Zorro setzt sich dabei für das Volk gegen den Tyrannen Don Rafael Montero ein und kämpft mit Degen und Peitsche für Gerechtigkeit und die Freiheit seines Volkes. Die Filmmusik von James Horner untermalt mit spannenden Abenteuer-melodien, spanischen Rhythmen und wildem Galopp diesen Filmklassiker.

Aragon

Isaak Albéniz, arr. Mas Quiles

Das Königreich Aragon gehörte im Mittelalter zu den bedeutendsten Herrschaftsgebieten Spaniens. Es erstreckte sich vom heutigen Valencia über die Balearen und Barcelona bis nach Sardinien, Sizilien und Süditalien. Isaak Albéniz greift in seiner Komposition Elemente der traditionellen Volksmusik der Region auf und lässt so verspielte Tänze neben langsameren Balladenthemen erklingen.

Carmen Fantasy

George Bizet arr. Eiji Suzuki

Don't Cry for me Argentina

Andrew Lloyd Webber arr. Ron Sebregts

PAUSE

Im 2. Teil streut Luciano Jungman reine Bandoneon-Solostücke ein. Ansage on stage. Lassen Sie sich überraschen.

Decarisimo

Astor Piazzolla, Solist & Arr. Luciano Jungman

Libertango

Astor Piazzolla, arr. Lorenzo Bocci, Solist Luciano Jungman

Libertango ist eines der berühmtesten Stücke von Astor Piazzolla, der seit den fünfziger Jahren den Tango neu belebte. Piazzolla entwickelte den klassischen Tango Argentino zum Tango Nuevo weiter, indem er bewegende und melancholische und zugleich auch aggressive und lebendige Elemente in seine Kompositionen einbaute, die man dazumal eher aus der Populärmusik kannte. Das Titel des Stücks verbindet sodann symbolisch auch die Wörter «Libertad» (spanisch für Freiheit) und «Tango».

Partner

Atelier Neidhart, Ganzheitliches Bauen
Lättichstrasse 8 | 6340 Baar | Tel. 041 811 69 69 | www.atelier-neidhart.ch

Blumen Arnold
Kirchbühl 6 | 6330 Cham | Tel. 041 780 11 93

Coiffure Luzia
Zugerstrasse 6 | 6330 Cham | Tel. 041 780 18 73 | www.coiffure-luzia.ch

Elsener AG
Knounerstrasse 56 | 6330 Cham | Tel. 041 780 44 64 | www.elsener-sanitaer.ch

Hammer Retex AG
Sinslerstr. 67 | 6330 Cham | Tel. 041 785 18 51 | www.hammerretex.ch

Pferdehof Rickenbacher
Spiess, 6330 Cham | Tel. 041 780 19 41 | www.freizeitpferde.ch

Restaurant Rössli
Sinslerstrasse 4 | 6330 Cham | Tel. 041 780 13 18 | www.restaurant-roessli.ch

Saredi AG, Bauunternehmung
Sonneggstrasse 2 | 6330 Cham | Tel. 041 854 10 38 | www.saredi.ch

schreinerei muellerweibel ag
Ruessenstrasse 9 | 6340 Baar | Tel. 041 741 83 21 | www.muellerweibel.ch

schuler + helfenstein ag
Bibersee 2 | 6330 Cham | Tel. 041 781 02 26 | www.schuler-helfenstein.ch

Skoda Center Staub Cham
Luzernerstr. 68 | 6330 Cham | Tel. 041 785 60 80 | www.staubcham.ch

Wicki's Chäsland GmbH
Neudorf Center | 6330 Cham | Tel. 041 783 17 17 | www.wickis-chaesland.ch